





Die Blase muss gerade in der Manschettenhülle liegen, ohne Fallen.

🔧 Verwenden Sie keinen Weichspüler.

⚠ **WARNUNG:** Die innere Blase darf auf keinen Fall gewaschen werden!

⚠ Die Manschette ist empfindlich und muss schonend behandelt werden.

**Garantie**

Die Manschette hat eine Garantie von 2 Jahren auf die Funktionalität (Dichtheit der Blase).

- Manschettenhülle und Verschleissteile sind ausgeschlossen.
- Die Garantie gilt nur bei Vorlage des Kaufbelegs.
- Die Garantie erstreck sich nicht auf Schäden, die auf unsachge-mässe Handhabung, Unfälle oder Nichtbeachtung der Gebrauchs-anleitung zurückzuführen sind.

Il bracciale ha una durata media di 2 anni o 5000 misurazioni in base all'evento che si verifica prima.

Descripción
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>Brazalete</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>Tubo de brazalete</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>Conector del brazalete A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>Conector del brazalete B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>
Elegir el conector

- Para monitores de presión arterial que tengan un color blanco, plateado u oscuro use **conector de brazalete A** 3 con el pin conector gris en el dispositivo.
- Para monitores de presión arterial que tienen un conector de braza-lete de color amarillo en el dispositivo, use el **conector B** 4 con el pin amarillo del conector.

🔧 Para cambiar el conector, saque el conector del tubo del braza-lete e inserte el conector requerido en el tubo del brazalete todo lo que pueda.

Limpeza del brazalete
<div><p>Para limpiar el manguito hágalo cuidadosamente con un paño húmedo y jabón neutro.</p> <span><span>🔧</span></span> La vejiga debe quedar recta en la funda del brazalete, no doblada.</div>
<div><span><span>🔧</span></span>No utilizar suavizante.</div>

⚠ **ATENCIÓN:** ¡No debe lavarse, en ningún caso, la cámara de aire localizada en el interior!

⚠ Los brazaletes son sensibles y deben tratarse cuidadosa-mente.

**Garantía**

El brazalete tiene una garantía funcional (estaqueidad de la cámara de aire) de 2 años.

- No quedan incluidos los daños por desgaste de la funda y el cierre del brazalete.
- La garantía solo es válida si se presenta el ticket de compra.
- La garantía no cubre daños causados por el uso inadecuado, acci-dentes o por incumplimiento del manual de instrucciones.

El brazalete tiene una vida útil esperada de 2 años o 5000 medidas, lo que ocurra primero.

Descrição
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>Braçadeira</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>Tubo da braçadeira</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>Conector da braçadeira A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>Conector da braçadeira B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>
Seleção do conector

- Para tensiómetros que possuam cor branca, cinza ou preta no conector do dispositivo, utilize o **conector A** 3 com o pin conector cinza.
- Para tensiómetros que possuem cor amarela no conector do dispo-sitivo, utilize o **conector B** 4 com o pin conector amarelo.

🔧 Para trocar o conector, puxe o conector para fora do tubo da braçadeira e insira o conector necessário nesse mesmo tubo, até inserir por completo.

Limpeza da braçadeira
<div><p>Limpe a braçadeira cuidadosamente com um pano húmido e espuma de sabão.</p> <span><span>🔧</span></span> A bolsa inflável deve ser colocada direita na capa da braça-deira, não dobrada.</div>
<div><span><span>🔧</span></span>Não utilize amaciador de roupa.</div>

⚠ **AVISO:** Em circunstância alguma deverá lavar a bolsa de ar interior!

⚠ As braçadeiras são sensíveis e têm de ser manuseadas com cuidado.

**Garantía**

A braçadeira tem uma garantía funcional (estaqueicidade da bolsa de ar) por 2 anos.

- Não inclui danos na bolsa ou braçadeira causados pelo manusea-mento.
- A garantía só é válida após a apresentação do recibo de compra.
- A garantía não cobre os danos causados pelo uso indevido, acidentes, ou por incumprimento do manual de instruções.

A braçadeira tem uma vida útil média de 2 anos ou 5000 medições, o que ocorrer primeiro.

Περιγραφή
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>Περιγραφή</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>Σωλήνας περιχειρίδας</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>Βύσμα περιχειρίδας A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>Βύσμα περιχειρίδας B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>
Επιλογή βύσματος

- Για πιασόμετρα που έχουν λευκή, ασήμη ή σκουρόχρωμη υποδοχή περιχειρίδας στη σασκευή, χρησιμοποιήστε το **Βύσμα περιχει-ρίδας A** 3 με τον κτρι ακροδέκτη σύνδεσης.
- Για πιασόμετρα που έχουν μια κίτρινη υποδοχή περιχειρίδας στη σασκευή, χρησιμοποιήστε το **Βύσμα περιχειρίδας B** 4 με τον κίτρινο ακροδέκτη σύνδεσης.

🔧 Για να αλλάξετε το βύσμα, τραβήξτε το από το σωλήνα της περιχειρίδας και εισάγετε το απαιτούμενο βύσμα στον σωλήνα της περιχειρίδας όσο το δυνατόν βαθύτερα.

Καθαρισμός της περιχειρίδας
<div><p>Απομακρύνετε προσεκτικά τυχόν λεκέδες από την περιχειρίδα, χρησιμοποιώντας υγρό πλάνι και σαπουνάδα.</p> <span><span>🔧</span></span> Ο αεροθάλαμος πρέπει να είναι ευθεία τοποθετημένος στο κάλυμμα και όχι διπλωμένος.</div>
<div><span><span>🔧</span></span>Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό.</div>

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να πλύνετε το εσωτερικό στέλεχος!

⚠ Οι περιχειρίδες είναι ευαίσθητες και πρέπει να τις χειρίζεστε με προσοχή.

**Εγγύηση**

Η περιχειρίδα έχει μια λεπουργική εγγύηση (σφίξιμο φούσας) για 2 χρόνια.

- Στις εγγύηση δεν περιλαμβάνονται μανίκι και περιβλήμα περιχει-ρίδας λόγω φθοράς.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμηση της απόδειξης αγοράς.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιά που προκαλείται από κακή χρήση, ατυχήματα ή μη συμμόρφωση στις οδηγίες χρήσης.

Η περιχειρίδα έχει μέση διάρκεια ζωής 2 χρόνια ή δυνατότητα 5000 μετρήσεων, όποιο προκύψει πρώτο.

Αçıklaması
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>Kaf</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>Kaf Hortumu</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>Kaf Bağlantısı A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>Kaf Bağlantısı B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>
Kaf bağlantısı seçimi

- Βεяз, gri veya koyu renkli manşonu bulunan tansiyon aletlerinde, Gri bağlantı pini bulunan **A** 3 **konnektörünü kullanınız**.
- Üzerinde sarı renkli manşon soketi bulunan tansiyon aletlerinde, sarı pini**B** 4 **konnektörü kullanınız**.

🔧 Konnektörü değiştirmek için, konnektörü çekiniz ve gerekli konnektörü manşon tüp boşluğuna gidebildiği yere kadar itekle-yiniz.

Kafın temizlenmesi
<div><p>Kaf üzerindeki noktaları sabunlu su ile nemlendirilmiş bezle dikkatli bir şekilde gideriniz.</p> <span><span>🔧</span></span>The bladder must lay straight in the cuff cover, not folded.</div>
<div><span><span>🔧</span></span>Do not use fabric softener.</div>

⚠ **UYARI:** Hiçbir koşulda iç keseyi yıkamayın!

⚠ Kaf, hassastır ve dikkatli biçimde kullanılmalıdır.

Garanti Kapsamı
<div><p>Kafın 2 yıllık fonksiyonel bir garantisi vardır (hava kesesinin sıklığı).</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Garantiye koruyucu kılıf ve suyla temasından dolayı kafın kvrılması dahil değildir.</li> <li>Garanti satın alma belgesinin ibrazı halinde geçerlidir.</li> <li>Garanti, yanlış kullanımdan, kazalar ve çalışma talimatlarına uygun davranılmamaktan kaynaklanan zarar ziyanı kapsamaz.</li></ul> <p>Manşonun ortalama çalışma ömrü 2 yıl veya 5000 ölçümdür, hangisi önce gelirse</p></div>

תיאור
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>שרולית</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>צינור השרול</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>מחבר השרול A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>מחבר השרול B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>

**בחירת המחבר**

- במדי לחץ דם ששקע השרול שלהם בצבע לבן, כסוף או כהה, יש להשתמש **במחבר א** 3 עם התקע האפור.
- במדי לחץ דם ששקע השרול שלהם בצבע צהוב, יש להשתמש **במחבר ב** 4 עם התקע הצהוב.

🔧 להחליפת מחבר יש להסיר את המחבר מהצינור במשיכה ולהנסי את המחבר הדרוש לצינור עד הסוף.

ניקוי השרולית
<div><p>ניתן להסיר בזהירות כתמים מהשרולית בעזרת מטלית לחה ומי־סבון.</p> <span><span>🔧</span></span> השקיע המתנפחת צריכה להיות מונחת בתוך כיסוי השרול כשהיא ישרה ולא מקופלת.</div>
<div><span><span>🔧</span></span> אין להשתמש במרוךן כביסה.</div>

⚠ **אזהרה:** בשום מקרה אין לשתוף את השלפוחית הפנימית!
⚠ השרולים עדינים ויש לטפל בהם בזהירות.

**אחריות**

השרולית מכסה באחריות תפקודית (אטימיות השלפוחית) למשך שנתיים.

- השרולית וסגירת השרולית אינן נכללות באחריות בשל בלאי.
- האחריות תקפה אך ורק עם הצגת קבלה על הקנייה.

האחריות אינה מכסה תק שנגרם על-ידי שימוש לא נאות, תאונות או אי-ציות להוראות הפעלה.

אורך חיים ממוצע של שרול הינו שנתיים או 5000 שימושים, המוקדם מביניהם.

الوصف
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>حزام الذراع</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>أنبوب حزام الذراع</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>موصل حزام الذراع A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>موصل حزام الذراع B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>

**اختيار الوصلة**

- في أجهزة قياس ضغط الدم التي يكون لون مأخذ حزام الذراع بها باللون الأسود أو الأبيض أو الأزرق، استخدم **الوصلة A** 3 مع موصل حزام الذراع الرمادي.
- في أجهزة قياس ضغط الدم التي يكون بها مأخذ حزام الذراع باللون الأصفر، استخدم **الوصلة B** 4 مع موصل حزام الذراع الأصفر.

🔧 لتغيير الوصلة، اسحب الوصلة خارج أنبوب حزام الذراع وقم بإدخال الوصلة المطلوبة في أنبوب حزام الذراع بأقصى عمق ممكن.

تنظيف حزام الذراع
<div><p>أزل البقع بحدز من على حزام الذراع باستخدام قطعة قماش مبللة ورغوة صابون.</p> <span><span>🔧</span></span> يتبغني وضع المفناخ بشكل عمودي في غطاء حزام الذراع، وليس مطوياً.</div>
<div><span><span>🔧</span></span> لا تستخدم مُنعِم الأقمشة.</div>
<div><span><span>⚠</span></span> <b>تحذير:</b> لا تلمّ بغسل كيس الهواء من الداخل بأي حال من الأحوال!</div>
<div><span><span>⚠</span></span> حزام الذراع حساس ويجب التعامل معه بعناية.</div>

**الكفالة**

تُشمل الكفالة أي خلل وظيفي لحزام الذراع مدّة سنتين.

- الكفالة لا تشمل الغطاء الخارجي نظراً للآبلي والتلف بالاستعمال.
- لا تسري الكفالة إلا بتقديم إيصال الشراء.
- لا تشمل الكفالة الأضرار الناتجة عن الاستعمال الخاطئ أو الحوادث أو عدم الالتزام بتعليمات التشغيل.

متوسط عمر الحزام الضاغط هو سنتان أو 5000 قياس أيهما يأتي أو لا.

توضيح
<div><ol style="list-style-type: none"><li><span><span>1</span> <span>بازوبند</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>2</span> <span>لوته بازوبند</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>3</span> <span>اتصال بازوبند A</span></span> <span><span></span></span></li> <li><span><span>4</span> <span>اتصال بازوبند B</span></span> <span><span></span></span></li></ol></div>

**التخاطب محل الاتصال**

- برای دستگاه های اندازه گیری فشارخون که دارای سوکت های رنگی بازوبند به رنگهای سفید، نقره ای و مشکی هستند، لطفاً **اتصال بازوبند A** 3 به رنگ طوسی را استفاده نمایید.
- برای دستگاه اندازه گیری فشارخون با سوکت بازوبند به رنگ زرد لطفاً **اتصال بازوبند B** 4 به رنگ زرد را استفاده نمایید.

🔧 برای تعویض اتصال دهنده، اتصال بازوبند را از بازوبند جدا نموده و اتصال دهنده موردنیاز را تا جاییکه ممکن است داخل لوته بازوبند قرار دهید.

تعییز کردن بازوبند
<div><p>لكه های روی بازوبند را با دقت توسط یک پارچه مرطوب و کف صابون پاک کنید.</p> <span><span>🔧</span></span> لطیفان حاصل نماید کیسه هوا به صورت صاف بدون تا خوردگی در درون رویه بازوبند قرار گیرد.</div>
<div><span><span>🔧</span></span> از نرم کننده پارچه استفاده نکنید.</div>
<div><span><span>⚠</span></span> <b>هشدار:</b> تحت هیچ شرایطی کیسه هوا را شستشو ندهید!</div>
<div><span><span>⚠</span></span> بازوبندها حساس هستند و باید با دقت استفاده شوند.</div>

**ضمیمات**

بازوبند تا دو سال دارای ضمانت عملکرد (استحکام کیسه هوا) می باشد.

- پارگی روکش و بازوبند شامل ضمانت نمی شود.
- ضمیمات فقط در صورت همراه داشتن رسید خرید اعتبار دارد.
- ضمیمات آسیب های حاصل از کاربرد نادرست، بیش آمد ها و عدم پیروی از دستورالعمل را تحت پوشش قرار نمی دهد.

بازوبند فشارسنج های مانیتورینگ دارای طول عمر کارکرد 2 سال و تا میزان 5000 اندازه گیری می باشند.

<span><span>🇫🇷</span></span>	<span><span>FR</span></span>	<span><span>ÉTUI</span></span>	<span><span>À DÉPOSER EN MAGASIN</span></span>	<span><span>À DÉPOSER EN DÉPÔTÈTE</span></span>
<span><span>🇫🇷</span></span>	<span><span>FR</span></span>	<span><span>+</span></span>	<span><span>NOTICE</span></span>	<span><span>OU</span></span>
<span><span>🇫🇷</span></span>	<span><span>FR</span></span>	<span><span>Cet appareil et ses piles se recyclent</span></span>	<span><span>🗑</span></span>	<span><span>🗑</span></span>

Points de collecte sur www.quefairemedesdetches.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !